



**TATIANA  
DILHAT**  
rédactrice en chef

## Ça roule pour Barcelone !

Barcelone s'apprête à vivre une année historique. Cette ville a été désignée par l'UNESCO capitale mondiale de l'architecture en 2026, après Rio en 2020 et Copenhague en 2023. Une évidence tant la capitale catalane se distingue par un style architectural audacieux et élégant. Un dialogue architectonique singulier semble se dérouler entre l'ancien et le moderne. Ainsi, le dragon en mosaïque « trencadis » moderniste de Gaudí converse sans heurt avec le poisson en acier de Frank Gehry, symbole des JO de 1992. Dans la skyline, la silhouette envoûtante de la Sagrada Familia tutoie avec bonheur le XXI<sup>e</sup> siècle incarné par la tour Glories de Jean Nouvel.

De février à décembre, une série d'événements vont faire palpiter le cœur de la cité. Entre lesquels la réalisation d'une maquette géante de la ville, de nombreuses expositions et le forum mondial de l'architecture du 28 juin au 2 juillet.

Cette année coïncide également avec deux anniversaires importants pour Barcelone : le centenaire de la mort d'Antoni Gaudí (1852-1926) et le 150<sup>e</sup> anniversaire de la mort d'Ildefons Cerdà (1815-1876). Gaudí, chef de file du modernisme a offert à Barcelone ses monuments les plus célèbres -la Sagrada Familia, le parc Güell, la casa Milà, la casa Batlló- qui témoignent d'un sens débridé du fantastique et du poétique mais aussi d'un souci constant du fonctionnel. Quant à Ildefons Cerdà, c'est un visionnaire qui a permis à la ville de relever le défi de son expansion au XIX<sup>e</sup> avec la création de L'Eixample. En créant un plan en damier avec des îlots verdoyants, l'architecte a inventé l'urbanisme du futur centré sur le bien être des habitants.

Enfin, le 4 juillet, la cité comtale accueillera le départ de la 113<sup>e</sup> édition du Tour de France. L'occasion de mettre en valeur plusieurs quartiers emblématiques, symboles du sport comme le Port olympique et Montjuïc.

Bonne route !

**CDI**

.Lycée Mur / Porsmeur  
Morlaix

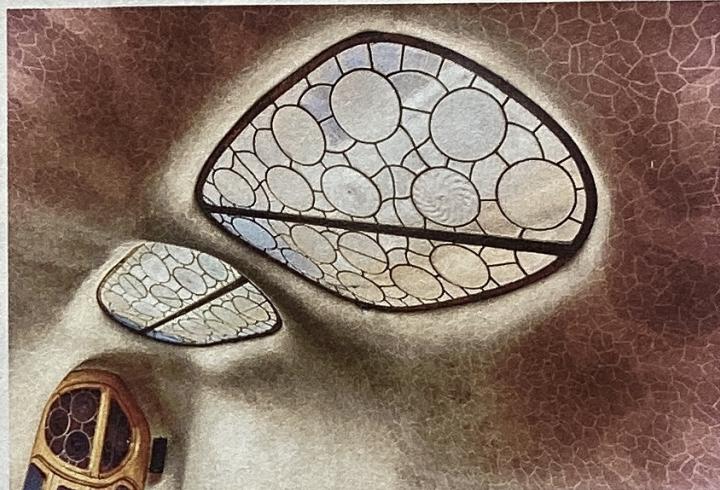
5

## Grand Angle

■■■ CI-C2  
🔊 🔍

## A la une

**La innovación tecnológica de Antoni Gaudí** THE CONVERSATION 6  
Gaudí : un architecte excentrique mais soucieux du fonctionnel



## Focus

\* A2-B1  
🔊 🔍

**El plan Cerdà, ¿patrimonio de la humanidad?** LA VANGUARDIA 10  
L'Eixample, un quartier emblématique conçu par un visionnaire

## Société

\* A2-B1

**La paella como bandera: cómo la comida puede convertirse en un arma diplomática** EL PAÍS

L'Espagne en pointe de la gastrodiplomatie

## Sur le vif

■■■ A2-B1

**Las motos son la columna vertebral de la economía en América Latina** THE CONVERSATION

Le rôle des deux roues dans l'économie latino-américaine

## Enjeux

\* A2-B1  
🔊

**Venezuela el país que habla en voz baja** EL PAÍS

Le gouvernement Maduro resserre l'étau de la répression

## On parle d'eux

■■■ A2-B1

## PRATIC'ABLE

🔊 A la banque / la conjonction aunque

25-28

## Zoom

\* A2-B1

**El Mundial 2026 ya tiene campeón en el mercado de bebidas: el tequila** THE CONVERSATION

La coupe du monde au Mexique ne boira pas la tasse grâce à la tequila

## A 360°

■■■ A2-B1

**CLUB  
ABONNÉS**

**Abonnez-vous à la newsletter abonnés**  
Podcasts, quiz, cadeaux ... bénéficiez de bonus et d'avantages exclusifs !

[www.vocable.fr/newsletter](http://www.vocable.fr/newsletter)

29

30

33

## Découverte

\* A2-B1

### El boom de la medicina de longevidad ABC

34



La médecine de la longévité a le vent en poupe outre Pyrénées

■■ B2-C1

### Granjas de olas, baterías de sal... La revolución energética

está en marcha (y pasa por España) EL SEMANAL

36

L'Espagne joue la carte verte

## Culture

\*\* B2-C1

### “Teníamos que encontrar la belleza en las aristas” VOCABLE

38



Interview de la réalisatrice Irene Iborra



## Echos

41

\*\* B2-C1

### Dolores Fonzi revive una pesadilla en Belén: ir presa por un aborto EL PAÍS

42



Belén, un thriller judiciaire inspiré par une histoire vraie

\* A2-B1

### La infancia de Dalí en Figueras ABC

44



Un musée dans la maison natale de Salvador Dalí à Figueras

## Les Sorties

48

## Le Dessin

49

## La recette en V.O.

Patatas a lo pobre

50

41  
42  
44  
48  
49  
50

## NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CECRL

(Cadre Européen Commun de Référence pour les langues) :

\* facile A2-B1

\*\* moyen B2-C1

\*\*\* difficile C1-C2

■ espagnol - espagnol

## BONUS

L'article est repris sur le CD ou les MP3 de conversation :

Des interviews en V.O. pour améliorer votre compréhension



Tous les articles du magazine sont lus par des hispanophones sur le CD (ou les MP3) séquence Lecture.



Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur [vocable.fr](http://vocable.fr)



## Suivez-nous sur :

Vocable

[vocable.mag](#)

[@vocableespagnol](#).  
[bsky.social](#)

Prochain numéro : le 6 février



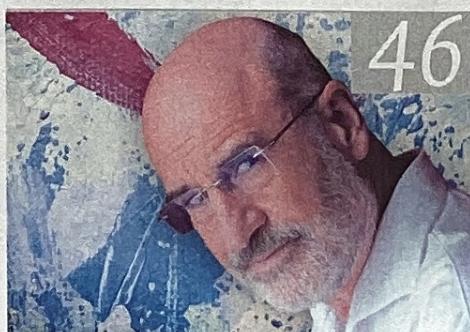
## Carnet de voyage

12 joyaux architecturaux de Barcelone



## Au cœur de l'Histoire

Le Mercosur



## Une plume à la loupe

Fernando Aramburu

**VOCABLE**  
ÉDITION ESPAGNOLE

SERVICE ABONNÉS 03 27 61 10 11. [www.vocable.fr](http://www.vocable.fr)

Pour contacter votre correspondant, composez le 01 44 37 97 [...] suivi des 2 chiffres de son numéro

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : C.Lecat. RESPONSABLE D'ÉDITION : T. Dilhat [70], [tdilhat@vocable.fr](mailto:tdilhat@vocable.fr). EXPLICATIONS, TRADUCTIONS ET CORRECTIONS : L.Maitrepierre, M.Besada, A.Gainza (Conception des encadrés Sur le bout de la langue et les quiz de compréhension). PUBLICITÉ : [77]. DIRECTION COMMERCIALE : C.Liblbehéty [79]. ABONNEMENTS : [vocable.fr](http://vocable.fr). RÉASSORTIMENT PROFESSIONNEL : BO CONSEIL, [servicegestion@boconseilame.fr](mailto:servicegestion@boconseilame.fr), tél. 09 67 32 09 34. MARKETING-FABRICATION : V. Blum [92], J. de Beco [93], C. Bourdery [90]. SERVICE ABONNÉS : Tél. 03 27 61 10 11, [serviceabonnes@vocable.fr](mailto:serviceabonnes@vocable.fr). IMPRESSION : Imprimerie Groupe MAURY Malesherbes-Manchecourt - Zone Industrielle 45330 Malesherbes. N° de commission paritaire 1227 K 82494. ISSN n° 0765-6432. ORIGINE DU PAPIER : Suisse. TAUX DE FIBRES RECYCLÉES : 46%. EUROTROPHISATION : ptot : 0.009 kg/tonne de papier. VOCABLE est édité par la Société Maubeugeoise d'édition et Cie, 75015 PARIS. Bureau Paris 56, rue Fondary 75015 PARIS. Tél : 01 44 37 97 97.

Dans ce numéro, des encarts d'abonnements brochés ou jetés sur tous les abonnés. Cette publication comporte, sur une partie des abonnés, un livret audio jeté.

